

Vehicle | Fahrzeug | Voertuig | Véhicule

Item-No. | Art.-Nr. | Art.-Nr. | Numero d'article

JUMPY/ SCUDO/ EXPERT -03

0945232

EVASION/ 806

EN Please keep in mind that the part in this box can be optical different to the O.E.M. part.
DE Bitte denken Sie daran, dass der Artikel in der Verpackung optische Unterschiede zum Originalteil aufweisen kann.
NL Gelieve er rekening mee te houden dat het artikel in deze box visueel kan afwijken van het originele.
FR Veuillez noter que l'article dans cette boîte peut être visuellement différent de l'original.



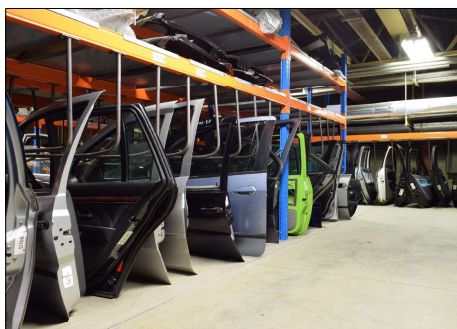
TESTED
WINDOW LIFTER

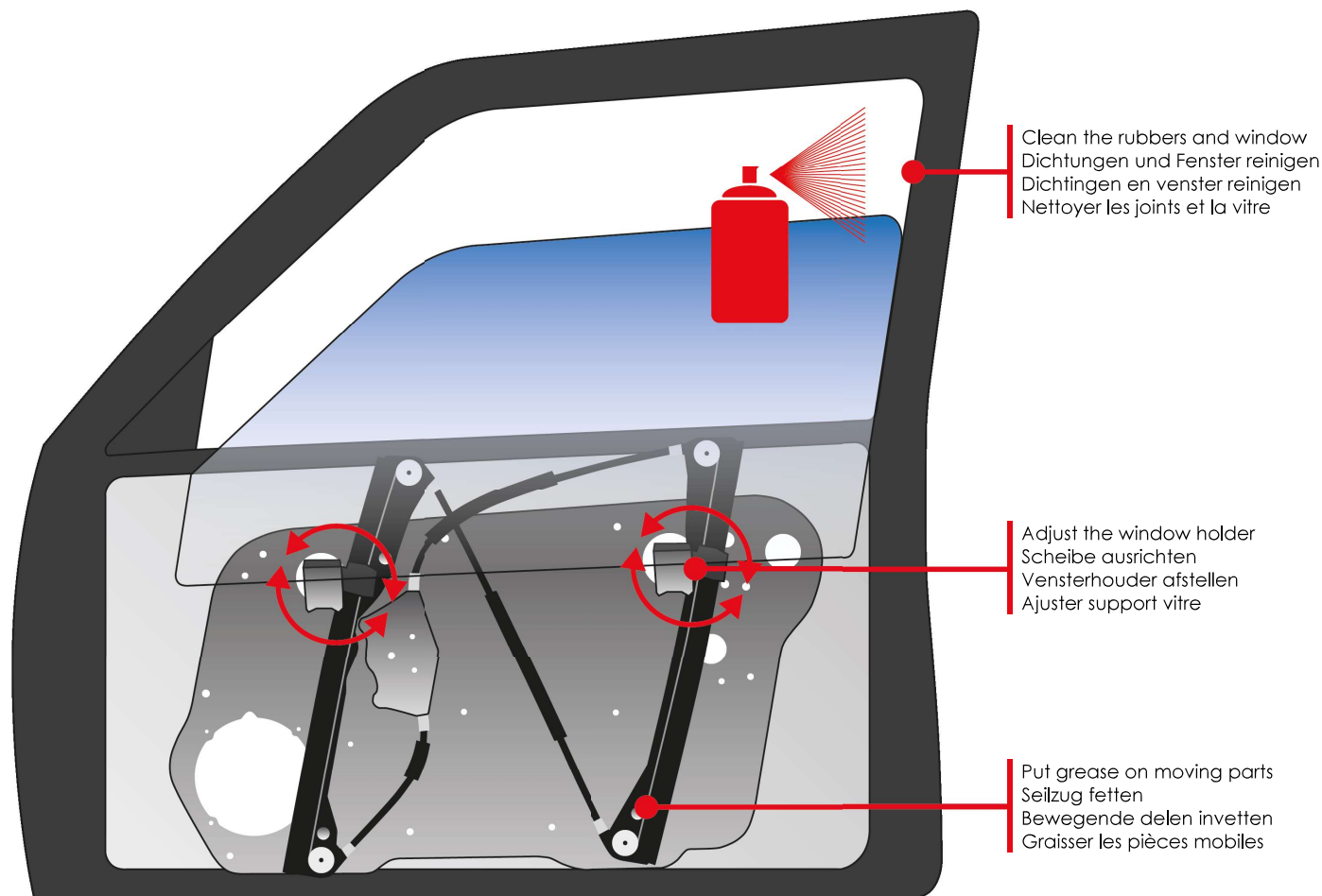
GEPRÜFTE
FENSTERHEBER

GETEST
RAAMMECHANISME

LÈVE-GLACE
TESTÉ

EN We can guarantee a high quality product, because our window lifters are tested on material and assembly and they endure a life cycle test (on our own test doors).
DE Wir können ihnen eine sehr hohe Qualität garantieren, durch umfangreiche Tests am Material, der Passform und Haltbarkeit (an eigenen Testtüren).
NL Wij kunnen een hoge kwaliteit garanderen door uitgebreide testen op materiaal, pasvorm en levensduur (op eigen test-deuren).
FR Nous pouvons garantir une qualité optimale, en testant de façon approfondie les matériaux, l'ajustement et la durée de vie (sur nos propres portes).





EN: To guarantee a perfect functioning, you need to put grease on the moving parts before mounting. The window lifter will move more fluently and will have less wear. During mounting, control the door rubbers on damages. After mounting, adjust the window holders and clean the rubbers and glass.

DE: Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, müssen die freiliegenden Teile des Seilzuges nach der Montage leicht eingefettet werden. So läuft der Seilzug leichter durch den Mechanismus und ist zusätzlich vor Korrosion geschützt. Außerdem muss die Scheibe korrekt ausgerichtet und die Dichtungen für eine leichte Gängigkeit gesäubert werden.

NL: Om een perfecte functie te garanderen, moet u bij montage van het raammechanisme de bewegende onderdelen goed invetten. Zo gaat het raammechanisme vloeiender bewegen en is er minder slijtage. Bij montage, controleer eerst de dichtingen op beschadigingen en reinig de dichtingen en het venster. Controleer ook dat de vensterhouders juist afgesteld zijn.

FR: Pour garantir un fonctionnement parfait, vous devez graisser correctement les pièces coulissantes lors de l'installation du mécanisme de vitre. Le mécanisme de la vitre fonctionnera en douceur et il y aura moins d'usure. Lors du montage, vérifiez d'abord que les joints d'étanchéité ne sont pas endommagés et nettoyez-les ainsi que la vitre. Vérifiez également que les supports de vitre sont correctement ajustés.



- EN:** A) Remove door trim and window regulator.
B) Insert the window regulator onto the door frame and secure it with the same screws in the same holes.
C) Check correct window operation before re-installing door trim.

- DE:** A) Entfernen Sie die Türverkleidung und den Fensterheber.
B) Setzen Sie den Fensterheber auf den Türrahmen und befestigen Sie ihn mit denselben Schrauben in denselben Löchern.
C) Prüfen Sie die korrekte Funktion der Fenster, bevor Sie die Türverkleidung wieder anbringen.

- NL:** A) Verwijder de deurbekleding en de raamregelaar.
B) Plaats de raamregelaar op het deurframe en zet hem vast met dezelfde schroeven in dezelfde gaten.
C) Controleer of de ruiten goed werken voordat u de deurbekleding terugplaatst.

- FR:** A) Retirer la garniture de porte et le lève-vitre.
B) Insérer le lève-vitre dans le cadre de la porte et le fixer avec les mêmes vis dans les mêmes trous.
C) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de réinstaller la garniture de porte.